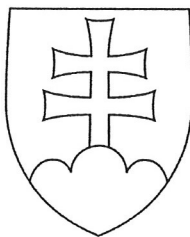


|                                                                            |               |
|----------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Protimonopolný úrad Slovenskej republiky<br>Drieňová 24, 826 03 Bratislava |               |
| Došlo 12. 06. 2009                                                         |               |
| Č. záznamu: 2889                                                           | Číslo spisu:  |
| Prílohy: /                                                                 | Vybavuje: OLP |



## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Krajský súd v Bratislave v senáte zloženom z predsedníčky senátu JUDr. Viery Šebestovej a členiek senátu JUDr. Dáši Filovej a JUDr. Viery Schubertovej, v právnej veci žalobcu: **ECOPRESS a.s.**, so sídlom Seberíniho 1, 827 07 Bratislava, IČO: 31333524, zastúpený: JUDr. Tomáš Plank, advokátska kancelária, Námestie Slobody 10, 811 06 Bratislava, proti žalovanému: **Protimonopolný úrad Slovenskej republiky**, Drieňová 24, 826 03 Bratislava, o preskúmanie zákonnosti rozhodnutia žalovaného č. 2006/DZ/R/2/062 zo dňa 9.6.2006 v spojení s rozhodnutím č. 2005/DZ/2/1/116 zo dňa 8.11.2005, takto

### rozhodol:

Žaloba sa **z a m i e t a**.

Žalovanému sa náhrada trov konania nepriznáva.

### O d ô v o d n e n i e

Žalobca sa žalobou doručenou tunajšiemu súdu dňa 10.8.2006 domáhal zrušenia rozhodnutia žalovaného č. 2006/DZ/R/2/062 zo dňa 9.6.2006 ako aj rozhodnutia prvostupňového správneho orgánu č. 2005/DZ/2/1/116 zo dňa 8.11.2005, pretože žalobca zneužil svoje dominantné postavenie na relevantnom trhu v dvoch analogických prípadoch tým, že viazal predaj jedného produktu elektronickej verzie Hospodárskych novín na predaj druhého produktu tlačenej verzie Hospodárskych novín, preto žalovaný uložil žalobcovi pokutu vo výške 100.000,- Sk.

Žalobca v žalobe ďalej uvádza, že je vydavateľom denníka Hospodárske noviny a tieto predáva v tlačenej (printovej) forme. V čase posudzovaného skutku neponúkal žalobca na trh okrem tlačenej formy Hospodárskych novín ich elektronicкую verziu. Elektronicкая verzia novín znižuje predajnosť printovej formy novín. Hospodárske noviny sú zamerané na odberateľov z podnikateľských kruhov, u ktorých je samozrejماً forma elektronickej komunikácie. V prípade jednoduchého prístupu k obsahu Hospodárskych novín cez elektronicкую formu sa automaticky znižuje počet kupcov a predplatiteľov Hospodárskych

novín v tlačenej forme. Z týchto dôvodov nemal žalobca motív osobitne predávať elektronickú formu Hospodárskych novín. V rámci marketingových snáh zvýšiť predaj printovej formy Hospodárskych novín ponúkol žalobca predaj na väčšie množstvo Hospodárskych novín v printovej forme s takým bonusom, že pri kúpe dohodnutého množstva novín dostane odberateľ zadarmo navyše aj elektronickú formu Hospodárskych novín. Bolo vecou slobodného rozhodnutia odberateľa, či takúto ponuku bude akceptovať. Dve monitorovacie inštitúcie prejavili záujem a kladne reagovali. Na základe toho boli uzavreté kúpne zmluvy na predaj dohodnutého množstva výtlačkov Hospodárskych novín a osobitná licenčná zmluva predpísaná autorským zákonom, týkajúca sa využitia elektronickej formy Hospodárskych novín.

Žalovaný v správnom konaní svojimi rozhodnutiami oboch stupňov sa postavil na stranu monitorovacích agentúr a zaujal stanovisko, že žalobca zneužil svoje dominantné postavenie na relevantnom trhu tým, že viazal, podmieňoval vzťahy, vyplývajúce z kúpnej a licenčnej zmluvy. Nesprávnosť posúdenia vidí žalobca v hodnotení dominantného postavenia na relevantnom trhu, zneužitia ako aj ustálení, že konanie žalobcu je v rozpore s právnymi predpismi. V danom prípade žalobca nemá dominantné postavenie, pretože je vystavený hospodárskej súťaži a nemá takú ekonomickú silu, aby bol v správaní nezávislý. V právnej úprave, čo je relevantný trh vyplýva, že relevantný trh predstavuje konkurenčnosť viacerých podobných výrobkov. Pre posúdenie je dôležité práve porovnanie viacerých podobných výrobkov. Žalovaný v rozpore s týmto ustanovením považuje za relevantný trh poskytovanie dát denníka Hospodárskych novín v elektronickej podobe. Žalobca to považuje za nepochopenie inštitútu relevantného trhu. Trh nemôže tvoriť jeden výrobok, pretože jeho poskytnutie potom nemožno s ničím porovnať. Žalovaný ani neporovnáva správanie sa žalobcu s inými účastníkmi relevantného trhu, pretože nesprávne zúžil relevantný trh na jediný produkt žalobcu. Už samotný nesprávny výklad aplikácia inštitútov dominantnosti a relevantného trhu by mali byť dostačujúce na zrušenie napadnutých rozhodnutí žalovaného. Právo nepredpisuje výrobcovi, ktorý produkt musí ponúknuť na trhu výlučne, osobitne. Právne predpisy nezakazujú poskytovať množstevné rabaty alebo iné množstevné bonusy. Aj v danom prípade za odber určitého množstva Hospodárskych novín v tlačovej forme bol ponúknutý množstevný bonus vo forme pridania elektronickej verzie Hospodárskych novín, ktorá nebola na trhu ako osobitný produkt. Konanie žalobcu v tomto smere bolo v súlade s právnymi predpismi i obchodnými zvyklosťami. Zmluvy boli uzavreté dobrovoľne a vedome. Na základe uvedených skutočností žalobca žiada zrušiť rozhodnutie správneho orgánu prvého aj druhého stupňa a vec mu vrátiť na ďalšie konanie.

Žalovaný vo vyjadrení doručenom súdu dňa 11.6.2007 uviedol, že žalobca sa v podaní zaoberá skutočnosťami, týkajúcich sa zväčša hmotnoprávnej stránky veci, hoci táto nepodlieha súdnemu prieskumu, vyjadril sa k jednotlivým žalobcovým námietkam. Žalovaný považuje žalobu za nedostatočnú, nakoľko len v obmedzenej miere uvádza nezákonnosť napadnutých rozhodnutí ako aj v nedostatočnej miere zdôvodňuje, v čom vidí nesprávnosť právneho posúdenia veci a odvoláva sa len na všeobecné formulácie o nesprávnosti, resp. nezákonnosti napadnutého rozhodnutia.

V priebehu správneho konania, ktoré predchádzalo vydaniu prvostupňového rozhodnutia žalovaný zistil, že žalobca od roku 2001 poskytoval monitorovacím spoločnostiam elektronickú podobu denníka Hospodárske noviny na účely monitoringu tlače ako samostatne predajný tovar, t.j. bez toho, aby monitorovacia spoločnosť bola povinná popri uvedenej elektronickej verzii denníka Hospodárskych novín odobrať od žalobcu akýkoľvek iný tovar alebo službu. Týmto spôsobom poskytoval žalobca elektronickú verziu denníka Hospodárskych novín, tzv. súbor informácií s oprávnením na jeho použitie a šírenie tretím osobám elektronicou cestou, prostredníctvom monitoringu tlače do konca roka 2004

monitorovacej spoločnosti Newton Information Technology, s.r.o., pobočka Bratislava a do konca marca 2005 monitorovacej spoločnosti Slovakia Online, s.r.o., so sídlom Sabinovská 14, Bratislava. Pre rok 2005 upravil žalobca podmienky poskytovania Súboru informácií s právom ich šírenia tretím osobám prostredníctvom monitoringu tlače tak, že ho poskytoval len ako množstevný bonus k ročnému predplatnému 1500 ks výtlačkov z každého vydania denníka Hospodárskych novín, teda nie už ako samostatne predajný tovar ako to bolo pred rokom 2005. Za týchto uvedených podmienok poskytoval žalobca Súbor informácií na účely monitoringu tlače od 1.1.2005 monitorovacím spoločnostiam NIT, s.r.o. na základe licenčnej zmluvy č. 2005/1 a kúpnej zmluvy č. VO/2005/1 a spoločnosti Slovenská monitorovacia agentúra a.s. Bratislava na základe licenčnej zmluvy č. 2005/2 a kúpnej zmluvy č. VVO/2005/2. Nakoľko len tieto monitorovacie spoločnosti využili takúto ponuku žalobcu.

Je potrebné poukázať na skutočnosť, že táto prax nie je ani ustálenou, resp. zaužívanou obchodnou zvyklosťou. Okrem iného to potvrdzujú aj vyjadrenia vydavateľstiev a monitorovacích spoločností, z ktorých vyplýva, že žiadne vydavateľstvo nepodmieňuje poskytnutie elektronickej verzie periodík monitorovacím spoločnostiam kúpou printovej verzie týchto periodík ako ani odobratím akéhokoľvek tovaru alebo služby. Na základe uvedeného žalovaný oprávnené skonštatoval, že z hľadiska monitoringu tlače printová podoba denníka Hospodárskych novín a elektronická podoba denníka Hospodárskych novín s oprávnením na jej šírenie tretím osobám svojou povahou ani podľa obchodných zvyklostí spolu nesúvisia, preto žalobca nemal dôvod, aby viazal tieto dva nezávislé produkty na seba a o to viac ak do konca roka 2004 ponúkal tieto dva tovary ako samostatné produkty. Vychádzajúc z vyššie uvedených skutočností úrad v oboch napadnutých rozhodnutiach konštatoval, že žalobca viazaním svojho súhlasu uzatvorí licenčnú zmluvu, týkajúcu sa poskytnutia súboru informácií na podmienku, že monitorovacia spoločnosť príjme aj záväzok uzavrieť so žalobcom kúpnu zmluvu s predmetom ročného predplatného na printové vydanie denníka Hospodárskych novín, ktorý svojou povahou ani podľa obchodných zvyklostí nesúvisí s predmetom licenčnej zmluvy, zneužil svoje dominantné postavenie formou viazanosti podľa § 8 ods. 2 písm. d/ príslušného zákona. Námetka žalobcu, že elektronický produkt – súbor informácií vlastne v posudzovanom čase nemal v ponuke, je však zavádzajúca. Žalobca ponúkal počnúc dňom 1.1.2005 ako množstevný bonus k 1500 ks printového vydania denníka Hospodárskych novín jeho elektronickú verziu, avšak bez možnosti jeho šírenia tretím osobám. Aby mohli monitorovacie spoločnosti šíriť dáta denníka Hospodárskych novín v elektronickej podobe smerom k odberateľom monitoringu potrebovali taktiež oprávnenie na ich šírenia na základe licenčnej zmluvy. Toto oprávnenie na základe licenčnej zmluvy však žalobca ponúkal len za úhradu. Žalovaný poukazuje na rozhodnutie Európskeho súdneho dvora z 13.2.1979 vo vzťahu ku kompetentnosti a kompetencii úradu, čiže žalovaného, posúdiť a zadefinovať relevantný trh v tom v ktorom správnom konaní patrí do pôsobnosti Protimonopolného úradu Slovenskej republiky (rozhodnutie Najvyššieho súdu SR sp. zn. 5SŽ 73/02).

S ohľadom na predmet konania žalovaný posudzoval taktiež zastupiteľnosť elektronickej verzie denníka Hospodárske noviny s jeho printovou podobou, pričom v oboch napadnutých rozhodnutiach vyčerpávajúco zdôvodnil, prečo nemožno z hľadiska poskytovania monitoringu tlače považovať elektronickú formu denníka Hospodárskych novín za zastupiteľnú s jeho tlačovou podobou a to s ohľadom na tú skutočnosť, že jeho printová a elektronická verzia je určená na uspokojenie odlišných potrieb užívateľov, majú odlišný účel použitia, sú určené pre iné kategórie zákazníkov, sú distribuované rozličnými kanálmi ako aj vzhľadom na to, že spracovanie elektronického monitoringu z tlačovej podoby periodiká si oproti jeho spracovaniu z elektronickej podoby daného periodiká vyžaduje podstatné zvýšenie nákladov. Vychádzajúc z uvedeného, žalovaný odôvodnene vymedzil tovarový relevantný trh, ako trh poskytovania dát denníka Hospodárske noviny

v elektronickej podobe s právom ich použitia a šírenia elektronickou cestou tretím osobám prostredníctvom monitoringu tlače.

Čo sa týka zneužitia dominantného postavenia viazaním je charakteristické tým, že podnikateľ podmieňuje predaj, resp. dodanie určitého tovaru „viažuci tovar“ kúpou odlišného tovaru, ktorý svojou povahou, resp. podľa obchodných zvyklostí nesúvisí s viazucim tovarom, (tzv. naviazaný tovar). Z konania žalobcu voči monitorovacím agentúram je jednoznačne čitateľné vynútenie odberu printových výťažkov denníka Hospodárskych novín, ktoré podľa vyjadrenia samotného žalobcu sú horšie predajné vzhľadom na odliv veľkých odberateľov, ktorí preferujú monitoring tlače v elektronickej podobe. Na základe uvedených skutočností žiada žalovaný, aby súd žalobu v plnom rozsahu zamietol.

Krajský súd v Bratislave ako súd vecne a miestne príslušný (§ 246 ods. 1 O.s.p.) preskúmal napadnuté rozhodnutie a po nariadení pojednávania podľa ustanovenia § 250g ods. 1 O.s.p. dospel k záveru, že žalobu je potrebné zamietnuť s poukazom na ustanovenie § 250j ods. 1 O.s.p.

Podľa § 244 ods. 1 O.s.p. v správnom súdnictve preskúmajú sudy na základe žalôb alebo opravných prostriedkov zákonnosť rozhodnutí a postupov orgánov verejnej správy. Pri preskúmaní zákonnosti rozhodnutia súd skúma, či žalobou napadnuté rozhodnutie je v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky, t.j. najmä so skutkovými a procesnými administratívnymi predpismi. V zmysle § 244 ods. 1 O.s.p. súd preskúma aj zákonnosť postupu správneho orgánu, ktorým sa vo všeobecnosti rozumie aktívna činnosť správneho orgánu podľa procesných a hmotno-právnych noriem, ktorou realizuje právomoc stanovenú zákonmi. V zákonom predpísanom postupe je správny orgán oprávnený a súčasne aj povinný vykonať úkony v priebehu konania a ukončiť ho vydaním rozhodnutia, ktoré má zákonom prepísané náležitosti, ak sa na takéto konanie vzťahuje zákon o správnom konaní.

Z obsahu administratívneho spisu súd zistil, že Protimonopolný úrad Slovenskej republiky, odbor zneužívania dominantného postavenia v konaní začatom z vlastného podnetu vydal dňa 8.11.2005 rozhodnutie č. 2005/DZ/2/1/116, ktorým rozhodol, že konanie podnikateľa ECOPRESS a.s., so sídlom v Bratislave – žalobcom spočívajúce vo viazaní súhlasu s uzavretím licenčnej zmluvy č. 2005/1 a č. 2005/2 so spoločnosťami Newton Information Technology, s.r.o., pobočka Bratislava a so spoločnosťou Slovenská monitorovacia agentúra a.s., so sídlom v Bratislave na poskytovanie súboru informácií s oprávnením na jeho použitie a šírenie tretím osobám elektronickou cestou prostredníctvom monitoringu tlače na podmienku, že obe spoločnosti uzavru so žalobcom kúpnu zmluvu na odobratie 1500 ks výťažkov z každého vydania denníka Hospodárske noviny je zneužívaním dominantného postavenia na relevantnom trhu poskytovania dát denníka Hospodárske noviny v elektronickej podobe s právom ich použitia a šírenia elektronickou cestou tretím osobám prostredníctvom monitoringu tlače podľa § 8 ods. 2 písm. d/ zákona č. 136/2001 Z.z. o ochrane hospodárskej súťaže, uložil mu pokutu vo výške 150.000,- Sk.

Žalobca proti tomuto rozhodnutiu podal rozklad dňa 23.11.2005. Domáhal sa, aby odvolací správny orgán rozhodnutie prvostupňového správneho orgánu zo dňa 8.11.2005, č. 2005/DZ/2/1/116 preskúmal a zmenil ho tak, že dôvody na konanie neboli dané.

Žalovaný rozhodnutím zo dňa 9.6.2006, č. 2006/DZ/R/2/062 v časti potvrdil rozhodnutie správneho orgánu prvého stupňa a zmenil ho čo do výšky uloženej pokuty a to, že uložil pokutu vo výške 100.000,- Sk. Ďalej sa v administratívnom spise nachádza kúpna zmluva č. VOO/2005/1 a kúpna zmluva č. VOO/2005/2 obe zo dňa 20.12.2004, licenčná zmluva č. 2005/1 a č. 2005/2 obe zo dňa 20.12.2004, stručný prehľad množstevných zliav pre predplatiteľov, vloženie návrhu alternatívneho riešenia odbytu elektronickej verzie

Hospodárskych novín žalobcu zo dňa 4.3.2005 a jeho prílohám predložením dokladov žalobcu zo dňa 4.3.2005 a z 24.3.2005 ako aj ďalšie písomné doklady.

Podľa § 8 ods. 1 zákona č. 136/2001 Z.z., dominantné postavenie na relevantnom trhu má podnikateľ alebo niekoľko podnikateľov, ktorí nie sú vystavení podstatnej súťaži a ktorí sa vzhľadom na svoju ekonomickú silu môžu správať nezávisle.

Podľa § 8 ods. 2 písm. d/ zákona č. 136/2001 Z.z., zneužitím dominantného postavenia na relevantnom trhu je najmä viazanie súhlasu s uzavretím zmluvy na podmienku, že druhá zmluvná strana prijme aj ďalšie záväzky, ktoré svojou povahou alebo podľa obchodných zvyklostí nesúvisia s predmetom tejto zmluvy.

Podľa § 38 ods. 1 zák. č. 136/2001 Z.z. v platnom znení v danom čase, úrad za porušenie ustanovenia § 4 ods. 1, § 8 ods. 6, § 10 ods. 9, § 25 ods. 5 a § 29 ods. 5 uloží pokutu podnikateľovi do 10% obratu podľa § 10 ods. 3 za predchádzajúce uzavreté účtovné obdobie a podnikateľovi, ktorý za predchádzajúce uzavreté účtovné obdobie dosiahol obrat do 10.000,- Sk alebo ktorý nemal žiadny obrat alebo podnikateľovi, ktorého obrat nemožno vyčíslieť, ktorého obrat nemožno vyčíslieť pokutu do 10.000.000,- Sk.

Súd po preskúmaní spisového materiálu dospel k záveru, že správne orgány postupovali v konaní v medziach zákona rešpektujúc ústavné a zákonné právo žalobcu, pričom ani v procesnom postupe správnych orgánov sa nevyskytli také vady, ktoré by mali za následok nezákonnosť vydaných rozhodnutí.

Žalovaný sa v rozhodnutí vysporiadal so všetkými námietkami žalobcu, ktoré uviedol vo svojom odvolaní. Dostatočne zistil skutkový stav a správne vyvodil právny záver v tom, že konanie spočívajúce vo viazaní súhlasu s uzavretím licenčnej zmluvy č. 2005/1 so spoločnosťou Newton Information Technology, s.r.o., pobočka Bratislava zo dňa 20.12.2004 a licenčnej zmluvy č. 2005/2 so spoločnosťou Slovenská monitorovacia agentúra a.s., Bratislava na poskytovanie súboru informácií s oprávnením na jeho použitie a šírenie tretím osobám elektronickou cestou prostredníctvom monitoringu tlače je zneužívaním dominantného postavenia na relevantnom trhu.

V zmysle ustanovenia § 249 ods. 2 O.s.p., žalobca musí v žalobe uviesť v akom rozsahu predmetné rozhodnutie a postup správneho orgánu napáda, uvedie dôvody, v čom vidí nezákonnosť rozhodnutia a postupu správneho orgánu. Žalobca sa neriadil týmto ustanovením, neuviedol dôvody nezákonnosti, dostatočne nekonkretizoval ich skutkovú a právnu kvalifikáciu.

Naproti tomu, žalovaný sa vo svojom rozsiahlom rozhodnutí veľmi podrobne vysporiadal so všetkými právnymi otázkami čo je relevantný trh, čo je dominantné postavenie, správne použil aplikáciu právnych predpisov, rozobral, v čom videl porušenie zákazu zneužívania dominantného postavenia formou diskriminácie.

Vzhľadom na vyššie uvedené Krajský súd v Bratislave po preskúmaní veci dospel k záveru, že správne orgány dostatočne zistili skutkový stav veci a tento aj po právnej stránke správne posúdili. Súd má za to, že napadnuté rozhodnutie i postup žalovaného bol z pohľadu žalobných dôvodov v súlade so zákonom. Nakoľko námietky žalobcu neodôvodňujú zrušenie napadnutého rozhodnutia, žalobu v celom rozsahu podľa § 250j ods. 1 O.s.p., zamietol.

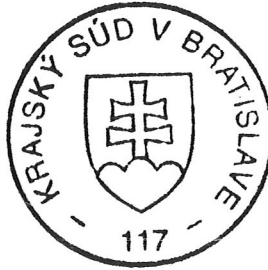
O trovách konania súd rozhodol podľa ustanovenia § 142 ods. 1 O.s.p. podľa výsledku sporu tak, že žalovanému náhradu trov konania nepriznal, nakoľko mu žiadne nevznikli.

**Poučenie:** Proti tomuto rozsudku možno podať odvolanie do 15 dní odo dňa jeho doručenia, písomne, dvojmo na Krajský súd v Bratislave.

V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach (§ 42 ods. 3 O.s.p.) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha.

**V Bratislave, dňa 31.3.2009**

**JUDr. Viera Šebestová**  
predsedníčka senátu



Za správnosť vyhotovenia:  
Adriána Borovská